

Gorzów Wlkp. 6 maja 2011 r.

**WOJEWODA LUBUSKI**  
(2)

NK.II.431.21.2011HKam

**Pan**  
**Paweł Michlik**  
**Tłumacz przysięgły**  
**języka niemieckiego**  
**ul. Waszczyka 2B/11**  
**66-664 Zielona Góra**

**WYSTĄPIENIE POKONTROLNE**

Na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702), w dniu 15 kwietnia 2011 r., upoważnieni pracownicy Wydziału Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp. przeprowadzili kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego, w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust 2 lub ust 3 w/w ustawy.

Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2005r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, że w repertorium brak jest wymaganych ustawowo informacji, natomiast tłumaczenia ustne od 2005r. nie są wpisywane do repertorium.

W związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami wnoszę o realizację następujących wniosków pokontrolnych:

- 1) prowadzenie repertorium zgodnie z art. 17 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego,
- 2) opisywanie tłumaczeń ustnych w sposób wskazujący datę, miejsce, zakres i czas trwania tłumaczenia.

W terminie 30 dni liczonym od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, oczekuje informacji o sposobie wykorzystania uwag i wniosków oraz wykonania zaleceń, a także o działaniach podjętych w celu realizacji wniosków lub przyczynach niepodjęcia tych działań. Informację proszę przekazać Wojewodzie Lubuskiemu za pośrednictwem Wydziału Nadzoru i Kontroli.

WZ. WOJEWODY LUBUSKIEGO

*Jan Świrępa*  
Wicewojewoda Lubuski

05.05.11

05.05.2011r.

*H*